





日常生活の中で「がき  
消されてしまっている」  
パソコンのRAMの  
ような記憶や経験  
に対して素直になれたら  
「所ゆる「日常」の中に  
生存するための生き血  
があるのでは」と思っ。  
ドストエフスキーの地下室の手記  
での世間の物のシステム化に対し  
批判があるように、日々の儀式的  
なやり取りの中では自分と世界の核となるものが  
消えていって信じたいかな。



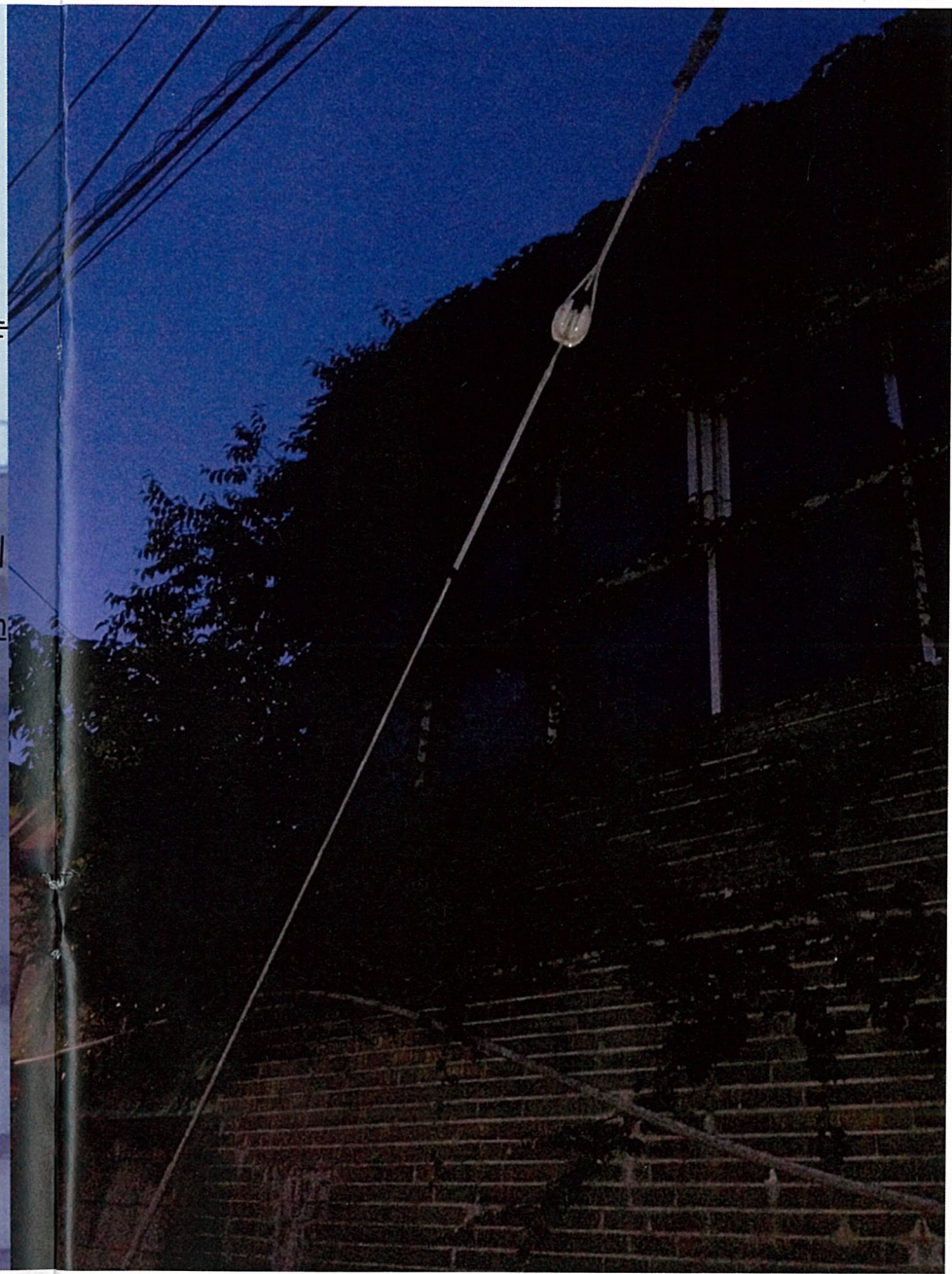


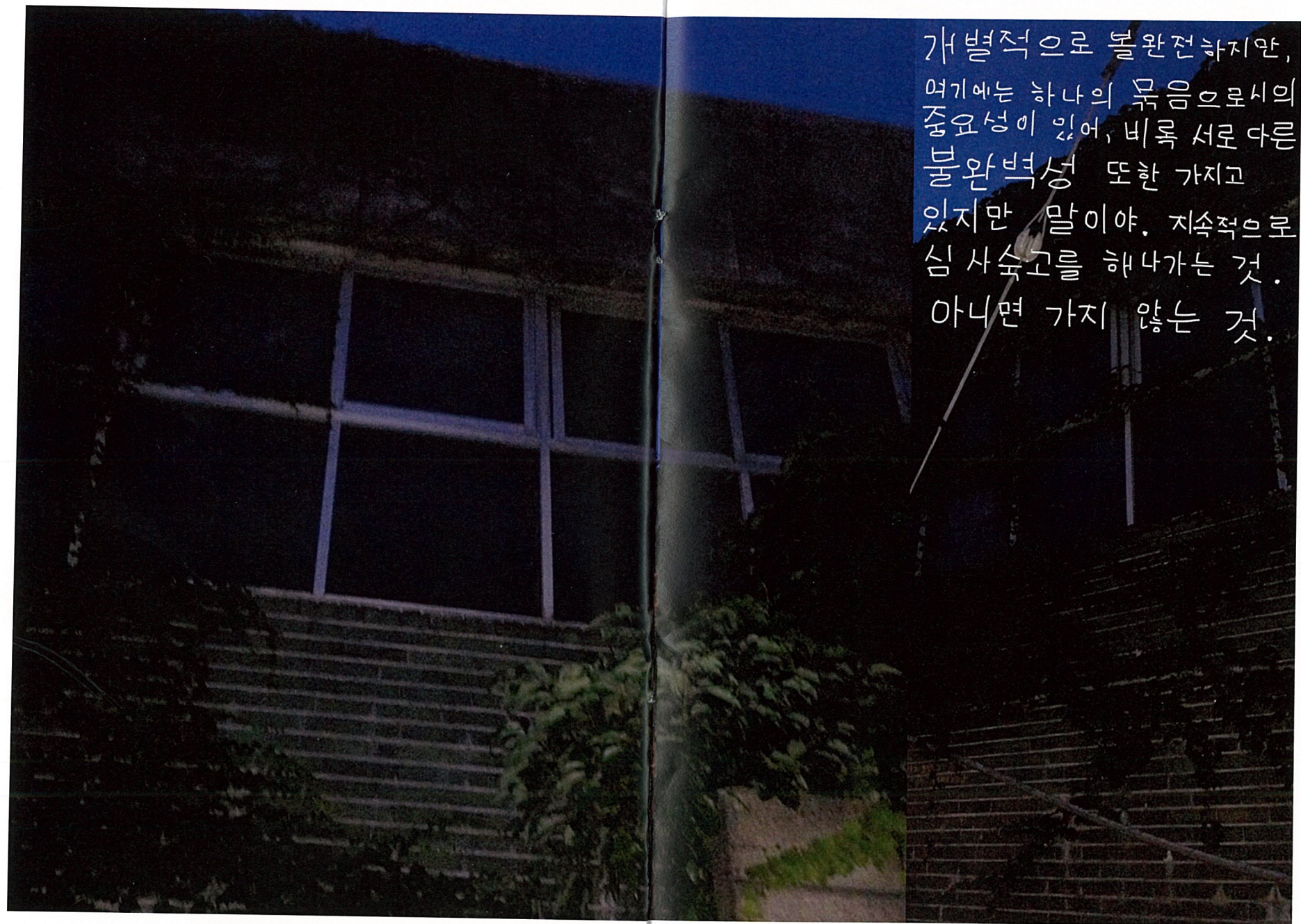
そう言った：自分の中の  
システムを見つめて、結果が  
この音楽の断片。個々では  
不完全で、一つの  
集合としての意義もなれどそれは  
また違う不完全さがある。

段々と憶い出し  
つつ進む。または  
進まない。

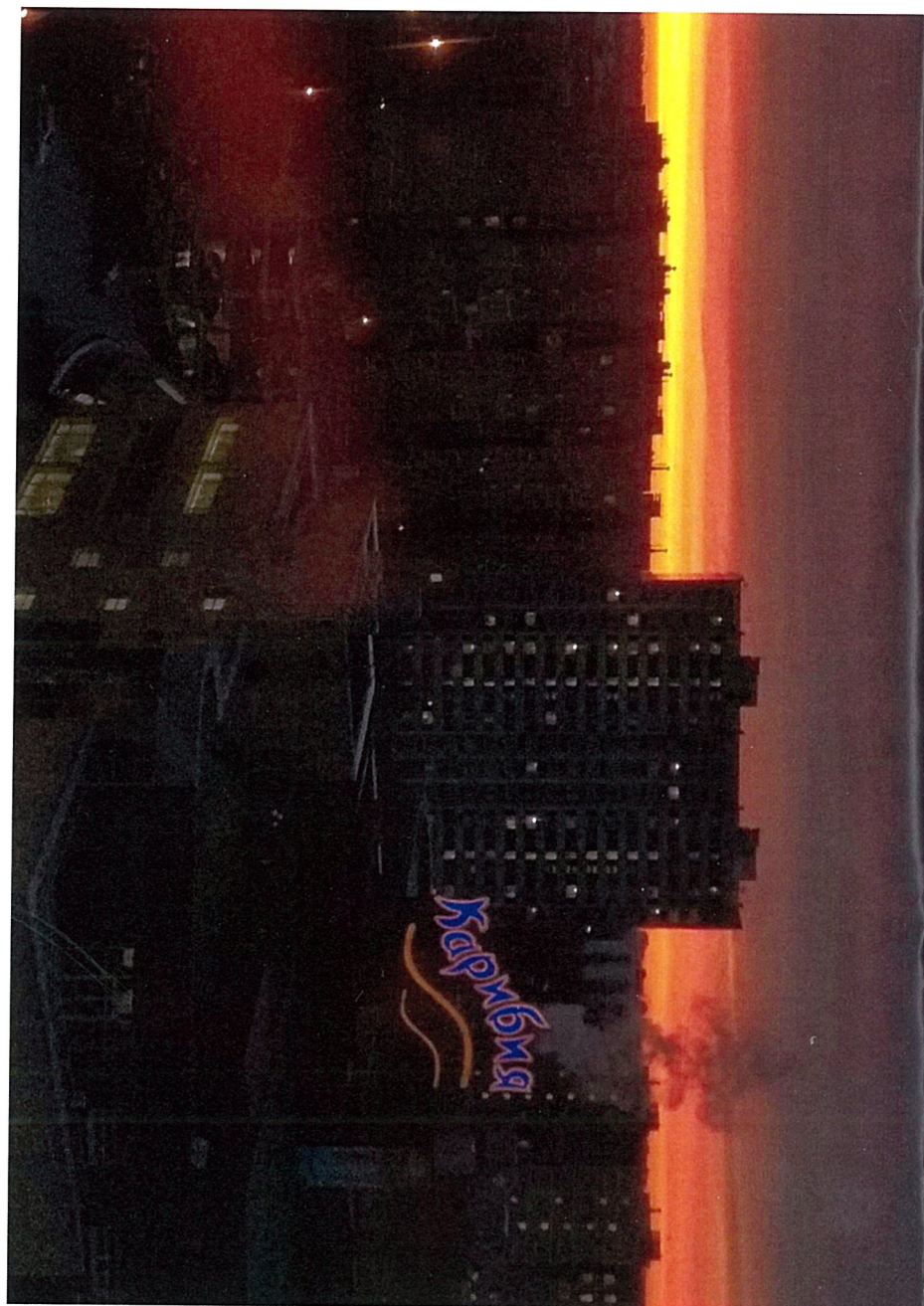
I want to be obedient to the memory and  
experience that seems to be drowned in my  
daily life. I thought that there is live blood to  
survive in the so-called "everyday". As critics of  
the systemization of things in the interest of Dostoevsky  
are criticized, in the daily ritual interaction I would like  
to believe that there is something that is the care of me and  
the world. Looking at the system inside of me that said so,  
the result is a piece of this music. Individually incomplete,  
there is significance as one set, but it also has a different  
imperfection. Continually making speculation. Or not go.

나는 매일의 생애 깊게 빠져  
익사한 듯 보이는 개인 컴퓨터의 램  
메모리와 같이 기억과 경험에 복종하고  
싶어. 나는 소위 "매일"이라 불리는 것  
안에서 살아남기 위해 흐르는 '생존하는  
피'가 있다고 생각해. 도스토예프스키의  
저하실 물건들의 체계화에서의 비평이  
비난되었듯, 나는 매일의 의식적인 교류 안에  
나와 이 세상의 중심인 무언가가 존재한다고  
기꺼이 믿고 싶어. 이렇게 말한 내 안의  
시스템을 들여다본 결과가 바로 이 음악의  
조각이야.





개별적으로 볼완전하지만,  
여기에는 하나의 묶음으로서의  
중요성이 있어, 비록 서로 다른  
불완벽성 또한 가지고  
있지만 말이야. 지속적으로  
심사숙고를 해나가는 것.  
아니면 가지 않는 것.



想要顺从于自我的记忆与体验  
如同计算机中的内存卡  
它们看似早已淹没在我日常的生命里；  
我想一定鲜活的血液在所谓寻常的日子流淌。  
陀思妥耶夫斯基的地下室手记已对世间万物进行系统化的批判  
在日常礼制的互动中，我愿相信  
有某种事物是我与世界的中心。  
看看我所指自我的内在系统吧  
它的答案就在这段音乐中。  
个体虽有不完整  
作为集体仍具有重要意义  
但它始终存在截然不同的缺陷。  
不断猜测  
或者 不要继续





Я хочу, чтобы память  
обросла плотью и стала  
подобна плотной атмосфере  
вокруг меня - будучи пустым

телом меж густеющими  
воспоминаниями, я  
позволю им наполнять  
меня и опустошать раз за разом.  
Я хочу существовать с осознанием  
более вязким, чем мне позволяет  
постоянная память - быть подобным ОЗУ  
моего персонального компьютера, что  
с глухим всплеском падает в течение  
моей жизни, утопая в безымянной  
глубине. Я воображал, что нужна бурлящая  
кровь, чтобы выжить в так называемом  
«ежедневном укладе». Находясь среди упорядоченного  
хаоса повседневности, перетекающей в вечное, я хочу  
верить, что есть что-то, являющееся ядром  
и моего «я», и всего мира. Этот  
музыкальный фрагмент, проистекающий из  
непрерывной спекуляции - неразличимый кусок  
общей картины, котоя также полна  
не совершенств.

